

# EUROPA-PARLAMENTET

1999



2004

---

*Mødedokument*

ENDELIG  
**A5-0047/2004**

3. februar 2004

**\*\*\*I**

## **BETÆNKNING**

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om arsen, cadmium, kviksølv, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter i luften  
(KOM(2003) 423 – C5-0331/2003 – 2003/0164(COD))

Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik

Ordfører: Hans Kronberger

## ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der  
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-  
traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

## ***Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst***

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

	<b>Side</b>
PROTOKOLSIDE .....	4
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BEGRUNDELSE.....	44

## PROTOKOLSIDE

Med skrivelse af 17. juli 2003 forelagde Kommissionen i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 175, stk. 1, Parlamentet forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om arsen, cadmium, kviksølv, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter i luften (KOM(2003) 423 – 2003/0164(COD)).

På mødet den 1. september 2003 meddelte Parlamentets formand, at dette forslag var henvist til Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik som korresponderende udvalg (C5-0331/2003).

På mødet den 9. september 2003 valgte udvalget Hans Kronberger til ordfører.

På møder den 26. november 2003 og 21. januar 2004 behandlede det Kommissionens forslag og udkastet til betænkning.

På sidstnævnte møde vedtog det forslaget til lovgivningsmæssig beslutning (for: 26; imod: 24; hverken/eller: 2).

Til stede under afstemningen var: Caroline F. Jackson (formand), Hans Kronberger (ordfører), María del Pilar Ayuso González, María Luisa Bergaz Conesa, Hans Blokland, David Robert Bowe, John Bowis, Raquel Cardoso, Dorette Corbey, Chris Davies, Alexander de Roo, Säid El Khadraoui, Jillian Evans (for Hiltrud Breyer), Pernille Frahm, Cristina García-Orcoyen Tormo, Georges Garot (for Anne Ferreira), Robert Goodwill, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez Cortines, Jutta D. Haug (for Torben Lund), Marie Anne Isler Béguin, Hedwig Keppelhoff-Wiechert (for Martin Callanan), Christa Klaß, Bernd Lange, Giorgio Lisi (for Paolo Costa), Jules Maaten, Minerva Melpomeni Malliori, Patricia McKenna, Rosemarie Müller, Riitta Myller, Mauro Nobile, Ria G.H.C. Oomen-Ruijten, Marit Paulsen, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Yvonne Sandberg-Fries, Karin Scheele, Ursula Schleicher (for Avril Doyle), Horst Schnellhardt, Esko Olavi Seppänen (for Mihail Papayannakis), Jonas Sjöstedt, María Sornosa Martínez, Catherine Stihler, Robert William Sturdy (for Marialiese Flemming), Nicole Thomas-Mauro, Astrid Thors, Marianne L.P. Thyssen (for Karl-Heinz Florenz), Antonios Trakatellis, Ian Twinn (for Martin Kastler), Peder Wachtmeister og Phillip Whitehead.

Betænkningen indgivet den 3. februar 2004.

## FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om arsen, cadmium, kviksølv, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter i luften  
(KOM(2003) 423 – C5-0331/2003 – 2003/0164(COD))**

**(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2003) 423)<sup>1</sup>,
  - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 175, stk. 1 (C5-0331/2003),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 67,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (A5-0047/2004),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
  2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
  3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag

---

Ændringsforslag

---

Ændringsforslag 1  
Betragtning 1 a (ny)

***(1a) Artikel 1 i Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet definerer som direktivets sigte at fastsætte mål for luftkvaliteten i Fællesskabet med henblik på at undgå, forhindre eller begrænse skadelige virkninger på menneskers sundhed og på miljøet som helhed.***

---

<sup>1</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

*Begrundelse*

*Betragtningen skal tydeliggøre hovedformålet med rammedirektivet om luftkvalitet.*

Ændringsforslag 2  
Betragtning 1 b (ny)

***(1b) Erfaringen med målværdier eller vejledende værdier viser, at de fleste medlemsstater ikke betragter disse som særlig vigtige.***

*Begrundelse*

*Det skriver Kommissionen selv i sin begrundelse til rammedirektivet om luftkvalitet.*

Ændringsforslag 3  
Betragtning 2

(2) Ifølge artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet skal Kommissionen forelægge forslag **til regulering** af de forurenende stoffer, der er opført i bilag I til direktivet, under hensyntagen til bestemmelserne i stk. 3 og 4 i samme artikel.

(2) Ifølge artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet skal Kommissionen forelægge forslag **om fastsættelse af grænseværdier for** de forurenende stoffer, der er opført i bilag I til direktivet, under hensyntagen til bestemmelserne i stk. 3 og 4 i samme artikel.

*Begrundelse*

*Ændringen præciserer indholdet af artikel 4, stk. 1, i direktiv 96/62/EF.*

Ændringsforslag 4  
Betragtning 2 a (ny)

***(2a) I de tre andre særdirektiver, der allerede er trådt i kraft, er der tilsvarende fastsat grænseværdier for alle regulerede skadelige stoffer. Kun ozon er undtaget herfra, således som det udtrykkeligt er fastlagt i rammedirektivet.***

### *Begrundelse*

*Henvisningen tydeliggør, at der i de eksisterende særdirektiver er fastsat grænseværdier for samtlige skadelige stoffer, der er nævnt i rammedirektivet - dog ikke i de tilfælde, hvor det heller ikke var planen.*

Ændringsforslag 5  
Betragtning 2 b (ny)

***(2b) I henhold til direktiv 96/62/EF skal grænseværdierne fastsættes på grundlag af undersøgelser, der udføres af internationale videnskabelige grupper, der arbejder på området, og resultaterne heraf.***

### *Begrundelse*

*Grundlaget for fastsættelse af grænseværdier er anerkendte videnskabelige studier.*

Ændringsforslag 6  
Betragtning 2 c (ny)

***(2c) Direktiv 96/62/EF fastsætter, at der i områder, hvor niveauet for et eller flere forurenende stoffer overskrider grænseværdien plus marginen for tilladt overskridelse, udarbejdes planer eller programmer for at nå grænseværdien inden for den fastsatte tidsfrist.***

### *Begrundelse*

*Den nye betragtning refererer til en bestemmelse i rammedirektivet om luftkvalitet, hvorefter der under bestemte forudsætninger skal udarbejdes planer eller programmer, som skal sikre, at de fastsatte grænseværdier overholdes.*

Ændringsforslag 7  
Betragtning 2 d (ny)

***(2d) Er det vanskeligt at overholde en grænseværdi i umiddelbar nærhed af industrianlæg, kan der indrømmes en***

***forlængelse af fristen for overholdelse af grænseværdien.***

*Begrundelse*

*Ændringen skyldes, at der er indført grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren. I urimelighedstilfælde skal fristen for overholdelse af grænseværdien kunne forlænges.*

Ændringsforslag 8  
Betragtning 4

(4) Benzo[a]pyren bør benyttes som markør for den kræftfremkaldende risiko ved polycykliske aromatiske kulbrinter i luften, ***og der bør fastsættes en målværdi, der så vidt muligt skal nås.***

(4) Benzo[a]pyren bør benyttes som markør for den kræftfremkaldende risiko ved polycykliske aromatiske kulbrinter i luften.

*Begrundelse*

*Ændringen skyldes, at der indføres en grænseværdi for benzo[a]pyren.*

Ændringsforslag 9  
Betragtning 4 a (ny)

***(4a) Med henblik på en effektiv beskyttelse af menneskers sundhed og miljøet fastsættes der langsigtede mål for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.***

*Begrundelse*

*Baggrunden for indføjelser af den nye betragtning er, at der indføres langsigtede målværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.*

Ændringsforslag 10  
Betragtning 4 a (ny)

***(4a) Målværdierne for benzo[a]pyren vil ikke kræve foranstaltninger, der indebærer uforholdsmæssigt store omkostninger. Hvad industrianlæg angår, fører målværdierne ikke andre foranstaltninger med sig end anvendelse udgår***



*af BAT (den bedste tilgængelige teknik) som krævet i direktiv 96/61/EF, og de vil i hvert fald ikke føre til lukning af nogen anlæg. Derimod forudsætter de, at medlemsstaterne træffer alle omkostningseffektive emissionsbekæmpende foranstaltninger i de relevante sektorer, f.eks. boligopvarmning med fast brændsel.*

*Begrundelse*

*Udeladelsen af denne betragtning skyldes, at der indføres en grænseværdi for benzo[a]pyren.*

Ændringsforslag 11  
Betragtning 5

*(5) Overvågning af arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren er obligatorisk, hvor koncentrationerne overskrider bestemte vurderingstærskler. Der påregnes yderligere overvågning af baggrundskoncentrationerne i luften og depositionen.* *udgår*

*Begrundelse*

*Udeladelsen af denne betragtning skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.*

Ændringsforslag 12  
Betragtning 6

*(6) I overensstemmelse med traktatens artikel 176 kan medlemsstaterne opretholde eller indføre strengere beskyttelsesforanstaltninger vedrørende arsen, cadmium, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter, forudsat at de er forenelige med traktaten og meddeles til Kommissionen.*

*(6) De grænseværdier for koncentrationerne af arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren i luften, der er fastsat i dette direktiv, udgør mindstekrav. I overensstemmelse med traktatens artikel 176 kan medlemsstaterne opretholde eller indføre strengere grænseværdier, forudsat at de er forenelige med traktaten og meddeles til Kommissionen.*

## Begrundelse

Ændringen skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.

### Ændringsforslag 13 Betragtning 7

*(7) Methylkviksølv er muligt kræftfremkaldende for mennesker, mens frit kviksølv ikke kan klassificeres med hensyn til kræftfremkaldende evne. Oral indtagelse af kviksølv er den fremherskende eksponeringsvej, og i Europa er koncentrationerne i luften under den grænse, hvor der forekommer sundhedsskader. Da kviksølv først og fremmest overføres med luften i miljøet, medvirker deposition af luftbåret kviksølv til akkumulering af giftigt methylkviksølv i vand og jord. I dag er der utilstrækkeligt kendskab til kviksølvs kredsløb i miljøet, især overførselshastigheder og eksponeringsveje, så det er på nuværende tidspunkt ikke hensigtsmæssigt at fastsætte målværdier.*

*(7) Kviksølv er et af de mest skadelige stoffer for menneskers sundhed og miljøet. Når det først er ledt ud i miljøet, spredes det i hele økosystemet, hvilket fører til forurening af drikkevandsressourcer og fødevarer. En arbejdsgruppe under det rådgivende ekspertforum om prioriterede stoffer og forureningskontrol, som er nedsat som led i gennemførelsesstrategien for direktivet om en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger, er nået frem til, at deposition i luften er en væsentlig årsag til forurening af vandmiljøet. I henhold til direktiv 2000/60/EF (direktivet om en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger) skal der vedtages foranstaltninger med henblik på at bringe udledninger, emissioner og tab af kviksølv til ophør inden for et tidsrum af 20 år, således at baggrundskoncentrationerne i vandmiljøet kan nås. Dette direktiv bør derfor føre til en gradvis nedsættelse af kviksølvemissioner i luften med henblik på at nå naturlige baggrundskoncentrationer.*

### Ændringsforslag 14 Betragtning 7 a (ny)

*(7a) Kommissionen undersøger alle egnede foranstaltninger med henblik på at nedsætte andelen af kviksølv i terrestriske og akvatiske økosystemer og dermed optagelsen af kviksølv via føden og at forebygge forekomsten af kviksølv i visse produkter.*

## Begrundelse

*Oral optagelse via føden, hovedsagelig fisk, udgør i forbindelse med kviksølv hovedproblemet i Europa. Som anbefalet i positionspapiret om kviksølv bør Kommissionen derfor udarbejde bekæmpelsesstrategier på området.*

### Ændringsforslag 15 Betragtning 8

**(8) For at gøre revurderingen af direktivet i 2008 lettere bør Kommissionen og medlemsstaterne tilskynde til forskning i virkningerne af arsen, cadmium, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter for menneskers sundhed og miljøet, især via deposition.**

**(8) Da** virkningerne af arsen, cadmium, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter for menneskers sundhed og miljøet **optræder via koncentrationer i luften og via deposition, skal der tages hensyn til akkumuleringen af disse stoffer i jorden og beskyttelsen af grundvandet. Kommissionen bør undersøge virkningerne af deposition med henblik på at foreslå grænseværdier herfor senest ved revurderingen af dette direktiv.**

## Begrundelse

*Se begrundelsen til ændringsforslaget til artikel 8, stk. 3. Fødekæden er en vigtig overførselsvej for tungmetaller, som har skadelige virkninger for menneskers sundhed. Derfor og for at skabe større overensstemmelse med EU's politik med hensyn til beskyttelse af grundvandet og jordbunden bør der fastsættes grænseværdier så hurtigt som muligt.*

### Ændringsforslag 16 Betragtning 9

**(9) At have standardiserede nøjagtige måleteknikker og ens kriterier for placering af målestationer er vigtigt for vurdering af luftkvaliteten, da de indhentede oplysninger derved bliver sammenlignelige over hele Fællesskabet.**

**(9) At have standardiserede nøjagtige måleteknikker og ens kriterier for placering af målestationer er vigtigt for vurdering af luftkvaliteten, da de indhentede oplysninger derved bliver sammenlignelige over hele Fællesskabet.**

***Et ubureaukratisk og omkostningseffektivt måle- og rapporteringssystem skal sikre, at målene for luftkvalitet og grænseværdierne overholdes og revurderes.***

## Begrundelse

*De foreslåede målings- og rapporteringskrav er ikke nødvendige, når det gælder overholdelsen og revurderingen af målene for luftkvalitet. Disse krav udgør derimod en unødvendig administrativ merbelastning. Luftkvalitetsmålene kan nås på en mere omkostningseffektiv måde ved hjælp af data, der allerede er tilgængelige.*

### Ændringsforslag 17 Betragtning 9 a (ny)

***(9a) Referencemetoderne til måling af arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren og den samlede koncentration af kviksølv på dampform i luften og referencemetoden til prøvetagning og analyse af deponeret arsen, cadmium, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter bør fastlægges og offentliggøres for at sikre en korrekt gennemførelse af direktivet. Disse referencemetoder bør hvile på europæiske standarder (CEN-standarder).***

## Begrundelse

- i) I henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet ("rammedirektivet" om luftkvalitet) er direktivets mål
  - at vurdere luftkvaliteten i medlemsstaterne på grundlag af fælles metoder og kriterier,
  - at skaffe tilstrækkelige oplysninger om luftkvaliteten og at sørge for, at de stilles til rådighed for offentligheden bl.a. gennem tærskelværdien for forureningsvarsling.*
- ii) I øjeblikket foreligger der ingen europæiske standardreferencemetoder til måling af koncentrationerne i luften af de stoffer, der behandles i direktivet. Der foreligger heller ingen europæiske standardreferencemetoder til prøvetagning og analyse af deponeret arsen, cadmium, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter.*
- iii) Uden standardiserede referencemetoder må det forventes, at de nationale myndigheder vil opnå resultater, som afviger betydeligt fra hinanden, selv om der ikke er nogen reelle forskelle. Standardiserede metoder er derfor vigtige for at sikre overensstemmende resultater af kontrollen i alle medlemsstater.*

### Ændringsforslag 18 Betragtning 14

(14) Ændringer, der er nødvendige for tilpasning til den videnskabelige og

(14) Ændringer, der er nødvendige for tilpasning til den videnskabelige og

tekniske udvikling, bør udelukkende vedrøre kriterier og teknikker til vurdering af koncentrationer og deposition af de regulerede forurenende stoffer eller detaljerne i, hvorledes oplysningerne sendes til Kommissionen. De bør hverken direkte eller indirekte bevirke nogen ændring af **hverken målværdier eller vurderingstærskler** -

tekniske udvikling, bør udelukkende vedrøre kriterier og teknikker til vurdering af koncentrationer og deposition af de regulerede forurenende stoffer eller detaljerne i, hvorledes oplysningerne sendes til Kommissionen. De bør hverken direkte eller indirekte bevirke nogen ændring af **grænseværdierne** -

#### *Begrundelse*

*Ændringen skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.*

#### Ændringsforslag 19 Artikel 1, litra a

(a) fastsættes der **en målværdi** for koncentrationen af benzo[a]pyren i luften med henblik på at undgå, imødegå eller mindske skadevirkningerne **af polycykliske aromatiske kulbrinter** for menneskers sundhed

(a) fastsættes der **grænseværdier og langsigtede mål** for koncentrationen af **arsen, cadmium, nikkel og** benzo[a]pyren i luften med henblik på at undgå, imødegå eller mindske skadevirkningerne for menneskers sundhed **og miljøet som helhed**

#### *Begrundelse*

*Ændringen skyldes, at der indføres grænseværdier og langsigtede mål for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.*

#### Ændringsforslag 20 Artikel 1, litra b

(b) sikres det, at luftkvaliteten opretholdes, hvor den er god, og forbedres i andre tilfælde, hvad angår polycykliske aromatiske kulbrinter

(b) sikres det, at luftkvaliteten opretholdes, hvor den er god, og forbedres i andre tilfælde, hvad angår **arsen, cadmium, nikkel og** polycykliske aromatiske kulbrinter

#### *Begrundelse*

*Ændringen skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.*

Ændringsforslag 21  
Artikel 1, litra c

(c) fastsættes der fælles metoder og kriterier for vurdering af koncentrationer af arsen, cadmium, kviksølv, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter i luften og depositionen af arsen, cadmium, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

*Begrundelse*

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Ændringsforslag 22  
Artikel 2, stk. 1

I dette direktiv anvendes definitionerne i artikel 2 i direktiv 96/62/EF, **undtagen definitionen af "målværdi"**.

I dette direktiv anvendes definitionerne i artikel 2 i direktiv 96/62/EF.

*Begrundelse*

*Udeladelsen skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren. Artikel 2 i direktiv 96/62/EF indeholder en række definitioner, som også finder anvendelse i dette direktiv.*

Ændringsforslag 23  
Artikel 2, stk. 2, litra a

(a) **"målværdi"**: en koncentration i luften, **som er fastsat i den hensigt at reducere skadevirkningerne for menneskers sundhed og miljøet mest muligt**

(a) **"langsigtet mål"**: en koncentration i luften, **under hvilken skadevirkningerne for menneskers sundhed og/eller miljøet som helhed ud fra den nuværende videnskabelige viden reduceres mest muligt. Dette mål skal nås på lang sigt for effektivt at beskytte menneskers sundhed og miljøet, medmindre dette ikke kan realiseres ved hjælp af foranstaltninger, som står i et rimeligt forhold til det tilstræbte mål**

### Begrundelse

Den nye definition af "langsigtet mål" skyldes, at der indføres langsigtede målværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.

#### Ændringsforslag 24 Artikel 2, stk. 2, litra b

(b) "vurderingstærskel": det niveau, som er specificeret i bilag I, og **som, hvis det overskrides, udløser obligatorisk overvågning** af luftkvaliteten, jf. **artikel 4**

(b) "**øvre** vurderingstærskel": det niveau, som er specificeret i bilag I, og **under hvilket der kan anvendes en kombination af målinger og modelleringsteknikker med henblik på vurdering** af luftkvaliteten, jf. **artikel 6, stk. 3, i direktiv 96/62/EF**

### Begrundelse

Definitionen af "øvre vurderingstærskel" følger af artikel 6, stk. 3, i direktiv 96/62/EF.

#### Ændringsforslag 25 Artikel 2, stk. 2, litra b a (nyt)

**(ba) "nedre vurderingstærskel": det niveau, som er specificeret i bilag I, og under hvilket der udelukkende skal anvendes modelleringsteknikker eller objektiv estimering med henblik på vurdering af luftkvaliteten, jf. artikel 6, stk. 4, i direktiv 96/62/EF**

### Begrundelse

Definitionen af "nedre vurderingstærskel" følger af artikel 6, stk. 4, i direktiv 96/62/EF.

#### Ændringsforslag 26 Artikel 2, stk. 2, litra c

(c) "faste målinger": målinger, der finder sted **på faste steder, enten kontinuerligt eller ved stikprøver**

(c) "faste målinger": målinger, der finder sted **i henhold til artikel 6, stk. 5, i direktiv 96/62/EF**

## Begrundelse

Definitionen af "faste målinger" i direktivet skal svare til bestemmelserne i artikel 6, stk. 5, i direktiv 96/62/EF.

### Ændringsforslag 27 Artikel 2 a (ny)

#### Artikel 2a

##### Arsen

**1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationen af arsen i luften, som vurderes i henhold til artikel 4, ikke overskrider den i bilag -I nævnte grænseværdi i overensstemmelse med de tidsfrister, der er angivet heri.**

**2. Den margin for tilladt overskridelse, der er fastsat i bilag -I, anvendes i henhold til artikel 8 i direktiv 96/62/EF.**

**3. Hvis den grænseværdi, der er fastsat i bilag -I, ikke nås i umiddelbar nærhed af visse industrianlæg inden for de tidsfrister, der er angivet i dette bilag, kan en medlemsstat anmode Kommissionen om en tidsmæssigt begrænset forlængelse af fristen. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 6, stk. 2, på begæring af en medlemsstat indrømme en forlængelse, hvis den pågældende medlemsstat godtgør, at forlængelsen er berettiget. Denne dokumentation fra medlemsstaten indeholder mindst:**

**- den nøjagtige betegnelse for industrianlæggets nære omgivelser, hvor grænseværdien overskrides,**

**- koncentrationen af arsen i luften på grundlag af målinger foretaget efter fremgangsmåden i artikel 4,**

**- det nøjagtige antal personer, som permanent eller i kortere perioder er udsat for den forhøjede koncentration af arsen i luften, der overstiger**



**grænseværdien,**

**- alle grunde og navnlig alle direkte og indirekte emissionskilder, som har ført til den manglende overholdelse af grænseværdien,**

**- dokumentation for, at der er truffet alle rimelige foranstaltninger for at nedsætte koncentrationen af arsen i luften til den i bilag -I fastsatte grænseværdi, navnlig med hensyn til "den bedste tilgængelige teknik", jf. Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening<sup>1</sup>.**

**4. Det langsigtede mål for koncentrationen af arsen i luften er fastsat i bilag -I. Medlemsstaterne opstiller en liste over zoner og bymæssige områder, hvor koncentrationen af arsen i luften, som vurderes efter fremgangsmåden i artikel 4, er i overensstemmelse med det langsigtede mål, der er fastsat i bilag -I, eller overstiger dette, uden dog at overskride den grænseværdi, der er fastsat i bilag -I. For sådanne zoner og bymæssige områder udarbejder og gennemfører medlemsstaterne omkostningseffektive foranstaltninger for at nå det langsigtede mål.**

---

<sup>1</sup> EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

### Begrundelse

Af human- og økotoksikologiske grunde er det nødvendigt at fastsætte en bindende grænseværdi for arsen for at reducere skadevirkningerne for menneskers sundhed mest muligt og beskytte menneske og miljø effektivt i overensstemmelse med forsigtighedsprincippet. I sit positionspapir, som direktivforslaget er baseret på, gik den videnskabelige arbejdsgruppe for tungmetaller klart ind for, at der indføres en grænseværdi for arsen. I umiddelbar nærhed af visse industrianlæg kan det i givet fald frembyde vanskeligheder at overholde grænseværdien inden år 2010. For at undgå urimelighedstilfælde kan Kommissionen derfor indrømme en forlængelse af fristen for at nå grænseværdien, dog på betingelse af, at den pågældende medlemsstat godtgør, at den har truffet alle rimelige foranstaltninger for at overholde grænseværdien. Der skal i denne forbindelse lægges særlig vægt på anvendelse af den bedste tilgængelige teknik, jf. direktiv 96/61/EF. Ud over grænseværdien foreslås der en ambitiøs

*langsigtet målværdi for arsen, der så vidt muligt skal nås. Fastsættelsen af en margen for tilladt overskridelse følger af artikel 4, stk. 4, i direktiv 96/62/EF. For zoner og bymæssige områder, hvor grænseværdien plus tolerancemargen overskrides, skal der udarbejdes planer for at nå grænseværdien inden for fristen, jf. artikel 8 i direktiv 96/62/EF.*

Ændringsforslag 28  
Artikel 2 b (ny)

**Artikel 2b**

**Cadmium**

**1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationen af cadmium i luften, som vurderes i henhold til artikel 4, ikke overskrider den i bilag -Ia nævnte grænseværdi i overensstemmelse med de tidsfrister, der er angivet heri.**

**2. Den margen for tilladt overskridelse, der er fastsat i bilag -Ia, anvendes i henhold til artikel 8 i direktiv 96/62/EF.**

**3. Hvis den grænseværdi, der er fastsat i bilag -Ia, ikke nås i umiddelbar nærhed af visse industrianlæg inden for de tidsfrister, der er angivet i dette bilag, kan en medlemsstat anmode Kommissionen om en tidsmæssigt begrænset forlængelse af fristen. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 6, stk. 2, på begæring af en medlemsstat indrømme en forlængelse, hvis den pågældende medlemsstat godtgør, at forlængelsen er berettiget. Denne dokumentation fra medlemsstaten indeholder mindst:**

**- den nøjagtige betegnelse for industrianlæggets nære omgivelser, hvor grænseværdien overskrides,**

**- koncentrationen af cadmium i luften på grundlag af målinger foretaget efter fremgangsmåden i artikel 4,**

**- det nøjagtige antal personer, som permanent eller i kortere perioder er udsat for den forhøjede koncentration af cadmium i luften, der overstiger**

**grænseværdien,**

**- alle grunde og navnlig alle emissionskilder, som har ført til den manglende overholdelse af grænseværdien,**

**- dokumentation for, at der er truffet alle rimelige foranstaltninger for at nedsætte koncentrationen af cadmium i luften til den i bilag -Ia fastsatte grænseværdi, navnlig med hensyn til "den bedste tilgængelige teknik", jf. direktiv 96/61/EF.**

**4. Det langsigtede mål for koncentrationen af cadmium i luften er fastsat i bilag -Ia. Medlemsstaterne opstiller en liste over zoner og bymæssige områder, hvor koncentrationen af cadmium i luften, som vurderes efter fremgangsmåden i artikel 4, er i overensstemmelse med det langsigtede mål, der er fastsat i bilag -Ia, eller overstiger dette, dog uden at overskride den grænseværdi, der er fastsat i bilag -Ia. For sådanne zoner og bymæssige områder udarbejder og gennemfører medlemsstaterne omkostningseffektive foranstaltninger for at nå det langsigtede mål.**

#### Begrundelse

*Af human- og økotoksikologiske grunde er det nødvendigt at fastsætte en bindende grænseværdi for cadmium for at reducere skadevirkningerne for menneskers sundhed mest muligt og beskytte menneske og miljø effektivt i overensstemmelse med forsigtighedsprincippet. I sit positionspapir, som direktivforslaget er baseret på, gik den videnskabelige arbejdsgruppe for tungmetaller klart ind for, at der indføres en grænseværdi for cadmium. I umiddelbar nærhed af visse industrianlæg kan det i givet fald frembyde vanskeligheder at overholde grænseværdien inden år 2010. For at undgå urimelighedstilfælde kan Kommissionen derfor indrømme en forlængelse af fristen for at nå grænseværdien, dog på betingelse af, at den pågældende medlemsstat godtgør, at den har truffet alle rimelige foranstaltninger for at overholde grænseværdien. Der skal i denne forbindelse lægges særlig vægt på anvendelse af den bedste tilgængelige teknik, jf. direktiv 96/61/EF. Ud over grænseværdien foreslås der en ambitiøs langsigtet målværdi for cadmium, der så vidt muligt skal nås. Fastsættelsen af en margen for tilladt overskridelse følger af artikel 4, stk. 4, i direktiv 96/62/EF. For zoner og bymæssige områder, hvor grænseværdien plus tolerancemargen overskrides, skal der udarbejdes planer for at nå grænseværdien inden*

*for fristen, jf. artikel 8 i direktiv 96/62/EF.*

Ændringsforslag 29  
Artikel 2 c (ny)

*Artikel 2c*

*Kviksølv*

- 1. Så længe der ikke er vedtaget EU-foranstaltninger, som skal bringe luftbåren deposition af kviksølv til ophør, sikrer medlemsstaterne, at der udarbejdes nationale handlingsplaner med henblik på at bringe depositionen af kviksølv til ophør inden for et tidsrum af tyve år fra det tidspunkt, der er nævnt i artikel 11.*
- 2. Medlemsstaterne sikrer, at der i overensstemmelse med artikel 4 etableres og drives målestationer, som skal vurdere koncentrationerne af kviksølv på dampform i alt i luften og depositionerne af kviksølv.*
- 3. Desuden anbefales overvågning af partikler og divalent kviksølv på dampform.*

*Begrundelse*

*Oral optagelse af kviksølv via føden, hovedsagelig fisk, udgør i forbindelse med kviksølv hovedproblemet i Europa, således som den videnskabelige arbejdsgruppe for kviksølv har fastslået i sit positionspapir. Datamaterialet om kviksølv er relativt tyndt, og der findes ingen standardiserede metoder til at måle og vurdere koncentrationen af kviksølv i luften og i depositioner. Betænkningen følger derfor arbejdsgruppens konklusioner. Arbejdsgruppen foreslår ingen grænseværdi for kviksølv, men anbefaler målrettede strategier til nedsættelse af koncentrationen af kviksølv i fisk og visse produkter samt et ensartet overvågningssystem.*

Ændringsforslag 30  
Artikel 2 d (nyt)

*Artikel 2d*

*Nikkel*

- 1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationen af nikkel i luften, som*

*vurderes i henhold til artikel 4, ikke overskrider den i bilag -Ib nævnte grænseværdi i overensstemmelse med de tidsfrister, der er angivet heri.*

*2. Den margen for tilladt overskridelse, der er fastsat i bilag -Ib, anvendes i henhold til artikel 8 i direktiv 96/62/EF.*

*3. Hvis den grænseværdi, der er fastsat i bilag -Ib, ikke nås i umiddelbar nærhed af visse industrianlæg inden for de tidsfrister, der er angivet i dette bilag, kan en medlemsstat anmode Kommissionen om en tidsmæssigt begrænset forlængelse af fristen. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 6, stk. 2, på begæring af en medlemsstat indrømme en forlængelse, hvis den pågældende medlemsstat godtgør, at forlængelsen er berettiget. Denne dokumentation fra medlemsstaten indeholder mindst:*

*- den nøjagtige betegnelse for industrianlæggets nære omgivelser, hvor grænseværdien overskrides,*

*- koncentrationen af nikkel i luften på grundlag af målinger foretaget efter fremgangsmåden i artikel 4,*

*- det nøjagtige antal personer, som permanent eller i kortere perioder er udsat for den forhøjede koncentration af nikkel i luften, der overstiger grænseværdien,*

*- alle grunde og navnlig alle emissionskilder, som har ført til den manglende overholdelse af grænseværdien,*

*- dokumentation for, at der er truffet alle rimelige foranstaltninger for at nedsætte koncentrationen af nikkel i luften til den i bilag -Ib fastsatte grænseværdi, navnlig med hensyn til "den bedste tilgængelige teknik", jf. direktiv 96/61/EF.*

*4. Det langsigtede mål for koncentrationen af nikkel i luften er fastsat i bilag -Ib. Medlemsstaterne*

*opstiller en liste over zoner og bymæssige områder, hvor koncentrationen af nikkel i luften, som vurderes efter fremgangsmåden i artikel 4, er i overensstemmelse med det langsigtede mål, der er fastsat i bilag -Ib, eller overstiger dette, dog uden at overskride den grænseværdi, der er fastsat i bilag -Ib. For sådanne zoner og bymæssige områder udarbejder og gennemfører medlemsstaterne omkostningseffektive foranstaltninger for at nå det langsigtede mål.*

### Begrundelse

*Af human- og økotoxikologiske grunde er det nødvendigt at fastsætte en bindende grænseværdi for nikkel for at reducere skadevirkningerne for menneskers sundhed mest muligt og beskytte menneske og miljø effektivt i overensstemmelse med forsigtighedsprincippet. I sit positionspapir, som direktivforslaget er baseret på, gik den videnskabelige arbejdsgruppe for tungmetaller klart ind for, at der indføres en grænseværdi for nikkel. I umiddelbar nærhed af visse industrianlæg kan det i givet fald frembyde vanskeligheder at overholde grænseværdien inden år 2010. For at undgå urimelighedstilfælde kan Kommissionen derfor indrømme en forlængelse af fristen for at nå grænseværdien, dog på betingelse af, at den pågældende medlemsstat godtgør, at den har truffet alle rimelige foranstaltninger for at overholde grænseværdien. Der skal i denne forbindelse lægges særlig vægt på anvendelse af den bedste tilgængelige teknik, jf. direktiv 96/61/EF. Ud over grænseværdien foreslås der en ambitiøs langsigtet målværdi for nikkel, der så vidt muligt skal nås. Fastsættelsen af en margin for tilladt overskridelse følger af artikel 4, stk. 4, i direktiv 96/62/EF. For zoner og bymæssige områder, hvor grænseværdien plus tolerancemargen overskrides, skal der udarbejdes planer for at nå grænseværdien inden for fristen, jf. artikel 8 i direktiv 96/62/EF.*

### Ændringsforslag 31 Artikel 3, stk. 2

2. Medlemsstaterne træffer **alle** nødvendige foranstaltninger, **som ikke indebærer uforholdsmæssigt store omkostninger**, til at sikre, at koncentrationen af benzo[a]pyren i luften, som vurderet i overensstemmelse med artikel 4, ikke overskrider **en målværdi på 1 ng/m<sup>3</sup>, udtrykt ved det gennemsnitlige benzo[a]pyren-indhold i PM<sub>10</sub>-fraktionen i et kalenderår.**

2. Medlemsstaterne træffer **de** nødvendige foranstaltninger til at sikre, at koncentrationen af benzo[a]pyren i luften, som vurderet i overensstemmelse med artikel 4, ikke overskrider **den i bilag -Ic nævnte grænseværdi i overensstemmelse med de tidsfrister, der er angivet heri.**

## Begrundelse

*Af human- og økotoxikologiske grunde er det nødvendigt at fastsætte en bindende grænseværdi for benzo[a]pyren for at reducere skadevirkningerne for menneskers sundhed mest muligt og beskytte menneske og miljø effektivt i overensstemmelse med forsigtighedsprincippet. I sit positionspapir, som direktivforslaget er baseret på, gik den videnskabelige arbejdsgruppe for tungmetaller klart ind for, at der indføres en grænseværdi for benzo[a]pyren.*

### Ændringsforslag 32

#### Artikel 3, stk. 3

**3. Medlemsstaterne opstiller en liste over zoner og bymæssige områder, hvor benzo[a]pyren-niveauet er lavere end målværdien. Medlemsstaterne fastholder benzo[a]pyren-niveauet i disse zoner og bymæssige områder under målværdien og tilstræber at bevare den bedste luftkvalitet, der er forenelig med bæredygtig udvikling.**

**3. Den margen for tilladt overskridelse, der er fastsat i bilag -Ic, anvendes i henhold til artikel 8 i direktiv 96/62/EF.**

## Begrundelse

*Fastsættelsen af en margen for tilladt overskridelse følger af artikel 4, stk. 4, i direktiv 96/62/EF. For zoner og bymæssige områder, hvor grænseværdien plus tolerancemargen overskrides, skal der udarbejdes planer for at nå grænseværdien inden for fristen, jf. artikel 8 i direktiv 96/62/EF.*

### Ændringsforslag 33

#### Artikel 3, stk. 4 og 4 a (nyt)

**4. Medlemsstaterne opstiller en liste over zoner og bymæssige områder, hvor målværdien i artikel 3, stk. 2, overskrides.**

**4. Hvis den grænseværdi, der er fastsat i bilag -Ic, ikke nås i umiddelbar nærhed af visse industrianlæg inden for de tidsfrister, der er fastsat i dette bilag, kan en medlemsstat anmode Kommissionen om en tidsmæssigt begrænset forlængelse af fristen. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 6, stk. 2, på begæring af en medlemsstat indrømme en forlængelse, hvis den pågældende medlemsstat godtgør, at forlængelsen er berettiget. Denne dokumentation fra medlemsstaten indeholder mindst:**

*For disse zoner og bymæssige områder præciserer medlemsstaterne, hvilke områder overskridelserne findes i, og hvilke kilder der medvirker til overskridelserne. I de pågældende områder godtgør medlemsstaterne, at der er truffet alle nødvendige foranstaltninger, som ikke indebærer uforholdsmæssigt store omkostninger, og som er rettet mod de vigtigste forureningskilder, herunder at alle de industri anlæg, der medvirker til overskridelsen, anvender den bedste tilgængelige teknik som defineret i artikel 2, nr. 11, i direktiv 96/61/EF.*

*- den nøjagtige betegnelse for industri anlæggets nære omgivelser, hvor grænseværdien overskrides,*

*- koncentrationen af benzo[a]pyren i luften på grundlag af målinger foretaget efter fremgangsmåden i artikel 4,*

*- det nøjagtige antal personer, som permanent eller i kortere perioder er udsat for den forhøjede koncentration af benzo[a]pyren i luften, der overstiger grænseværdien,*

*- alle grunde og navnlig alle emissionskilder, som har ført til den manglende overholdelse af grænseværdien,*

*- dokumentation for, at der er truffet alle rimelige foranstaltninger for at nedsætte koncentrationen af benzo[a]pyren i luften til den i bilag -Ic fastsatte grænseværdi, navnlig med hensyn til "den bedste tilgængelige teknik", jf. direktiv 96/61/EF.*

*4a. Det langsigtede mål for koncentrationen af benzo[a]pyren i luften er fastsat i bilag -Ic. Medlemsstaterne opstiller en liste over zoner og bymæssige områder, hvor koncentrationen af benzo[a]pyren i luften, som vurderes efter fremgangsmåden i artikel 4, er i overensstemmelse med det langsigtede*



***mål, der er fastsat i bilag -Ic, eller overstiger dette, dog uden at overskride den grænseværdi, der er fastsat i bilag -Ic. For sådanne zoner og bymæssige områder udarbejder og gennemfører medlemsstaterne omkostningseffektive foranstaltninger for at nå det langsigtede mål.***

#### *Begrundelse*

*I umiddelbar nærhed af visse industrianlæg kan det i givet fald frembyde vanskeligheder at overholde grænseværdien inden år 2010. For at undgå urimelighedstilfælde kan Kommissionen derfor indrømme en forlængelse af fristen for at nå grænseværdien, dog på betingelse af, at den pågældende medlemsstat godtgør, at den har t ruffet alle rimelige foranstaltninger for at overholde grænseværdien. Der skal i denne forbindelse lægges særlig vægt på anvendelse af den bedste tilgængelige teknik, jf. direktiv 96/61/EF. Ud over grænseværdien foreslås der en ambitiøs langsigtet målværdi for benzo[a]pyren, der så vidt muligt skal nås.*

#### Ændringsforslag 34

Artikel 4, stk. 1, punktum 2 a og 2 b (nye)

***Øvre og nedre vurderingstærskler for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren er fastsat i bilag I, afsnit I.***

***Klassificeringen af hver zone og hvert bymæssigt område, jf. artikel 6 i direktiv 96/62/EF, tages op til revision mindst hvert femte år i overensstemmelse med proceduren i bilag I, afsnit II, i dette direktiv. Klassificeringen revideres tidligere i tilfælde af væsentlige ændringer i aktiviteter, der er relevante for koncentrationerne i luften af arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.***

#### *Begrundelse*

*Ændringen skyldes, at der fastsættes vurderingstærskler.*

#### Ændringsforslag 35

Artikel 4, stk. 1, punktum 3

**Overvågning af partikler og divalent kviksølv på dampform anbefales.**

**udgår**

*Begrundelse*

*Denne bestemmelse findes i artikel 2c (ny) (se ændringsforslag 29).*

Ændringsforslag 36  
Artikel 4, stk. 2

**2. Vurderingstærsklerne for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren og metoderne til konstatering af, om de overskrides, er anført i bilag I. I zoner og bymæssige områder, hvor vurderingstærsklerne overskrides, er fast måling af koncentrationerne i luften obligatorisk. Der kan benyttes luftkvalitetsmodeller til vurdering af bidragene fra kanaliserede emissioner.**

**udgår**

**Hvis niveauerne ligger under vurderingstærsklen, kan der i zoner og bymæssige områder benyttes indikativ overvågning til vurdering af luftkvaliteten, bortset fra benzo[a]pyren, som det er obligatorisk at foretage faste målinger af i alle bymæssige områder.**

*Begrundelse*

*Udeladelsen skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren. Med indførelsen af grænseværdier er det ifølge artikel 6, stk. 2 og 5, i direktiv 96/62/EF obligatorisk at foretage faste målinger i bymæssige områder, i zoner, hvor værdierne ligger mellem grænseværdi og tolerancemargen, samt i andre zoner, hvor grænseværdierne overskrides.*

Ændringsforslag 37  
Artikel 4, stk. 3

**3. Bilag II, afsnit I og II, indeholder kriterier for placering af prøvetagningssteder for måling af arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren i luften.**

3. I afsnit IV i bilag II er der anført det mindste antal prøvetagningssteder, hvor der skal foretages faste målinger af koncentrationer, og de placeres i hver af de zoner og bymæssige områder, hvor måling er påkrævet.

I afsnit IV i bilag II er der anført det mindste antal prøvetagningssteder, hvor der skal foretages faste målinger af koncentrationer, og de placeres i hver af de zoner og bymæssige områder, hvor måling er påkrævet, *hvis fast måling er den eneste kilde til data om koncentrationer dér.*

*For zoner og bymæssige områder, hvor oplysninger fra faste målestationer suppleres af oplysninger fra andre kilder såsom emissionsfortegnelser, indikative målemetoder og luftkvalitetsmodellering, skal antallet af faste målestationer og den rumlige opløsning for andre teknikker være tilstrækkelig til at fastslå koncentrationerne af luftforurenende stoffer i overensstemmelse med bilag II, afsnit I, og bilag III, afsnit I.*

#### *Begrundelse*

*Ændringen er udtryk for en tilpasning til de i direktiv 96/62/EF fastsatte krav til vurdering af luftkvalitet.*

#### Ændringsforslag 38 Artikel 4, stk. 4

**4. Uanset koncentrationsniveauet bør der placeres et prøvetagningssted for hver 50000 km<sup>2</sup> til indikativ måling af arsen, cadmium, kviksølv på dampform i alt, nikkel, benzo[a]pyren og andre polycykliske aromatiske kulbrinter end benzo[a]pyren samt den samlede deposition af arsen, cadmium, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter. Hver medlemsstat opretter mindst én målestation. Når det er hensigtsmæssigt, bør overvågningen koordineres med EMEP's overvågningsstrategi og måleprogram.** **udgår**

#### *Begrundelse*

*Udeladelsen er udtryk for en tilpasning til de i direktiv 96/62/EF fastsatte krav til vurdering af luftkvalitet.*

Ændringsforslag 39  
Artikel 4, stk. 5, afsnit 1

**5. Bilag II indeholder kriterier for  
placering af prøvetagningssteder for  
måling af arsen, cadmium, nikkel og  
benzo[a]pyren i luften.** **udgår**

*Begrundelse*

*Bestemmelserne i det første afsnit er nu indeholdt i artikel 4, stk. 3 (se ændringsforslag 37).*

Ændringsforslag 40  
Artikel 4, stk. 5, afsnit 2

Prøvetagningsstederne for overvågning af kviksølv på dampform i alt og andre polycykliske aromatiske kulbrinter end benzo[a]pyren placeres på en sådan måde, at det er muligt at påvise geografiske variationer og langtidstendenser. Overvågningssteder for polycykliske aromatiske kulbrinter placeres sammen med prøvetagningssteder for benzo[a]pyren. Afsnit II og III i bilag II finder anvendelse.

Prøvetagningsstederne for overvågning af kviksølv på dampform i alt og andre polycykliske aromatiske kulbrinter end benzo[a]pyren placeres på en sådan måde, at det er muligt at påvise geografiske variationer og langtidstendenser. Overvågningssteder for polycykliske aromatiske kulbrinter placeres sammen med prøvetagningssteder for benzo[a]pyren. **Prøvetagningsstederne for kviksølv placeres i overensstemmelse med bilag II, afsnit IV.** Afsnit II og III i bilag II finder anvendelse.

*Begrundelse*

*Det præciseres, at bilag II, afsnit IV, finder anvendelse på prøvetagningssteder for kviksølv.*

Ændringsforslag 41  
Artikel 4, stk. 9

9. Ændringer med henblik på at tilpasse bestemmelserne i **bilag I, afsnit II, punkt 1-6, og i bilag II-IV** til den videnskabelige og tekniske udvikling vedtages efter fremgangsmåden i **artikel 6, stk. 2**, men må ikke medføre nogen direkte eller indirekte ændringer af **målværdier og vurderingstærskler**.

9. Ændringer med henblik på at tilpasse bestemmelserne i **bilag I-IV** til den videnskabelige og tekniske udvikling vedtages efter fremgangsmåden i **artikel 12 i direktiv 96/62/EF**, men må ikke medføre nogen direkte eller indirekte ændringer af **grænseværdier**.

## Begrundelse

Der foretages udelukkende en formel ændring af henvisningerne, og ordet målværdier udskiftes med grænseværdier.

### Ændringsforslag 42 Artikel 5

#### Artikel 5

#### udgår

#### **Indgivelse af oplysninger og rapportering**

**1. Om de zoner og bymæssige områder, hvor blot én af vurderingstærsklerne i bilag I overskrides, indgiver medlemsstaterne nedenstående oplysninger til Kommissionen:**

- (a) en liste over de pågældende zoner og bymæssige områder**
- (b) områderne med overskridelser**
- (c) de vurderede koncentrationsværdier**
- (d) årsagerne til overskridelse, navnlig hvilke kilder der medvirker dertil**
- (e) hvilken befolkning der udsættes for koncentrationer over vurderingstærsklen.**

**Medlemsstaterne indgiver desuden alle data, der er vurderet ifølge artikel 4.**

**Oplysningerne indgives for et helt kalenderår, senest den 30. september i det følgende år, første gang inden [...\*].**

**2. Medlemsstaterne indgiver tillige målinger, der er foretaget ifølge artikel 3, stk. 2.**

**3. Kommissionen sørger for, at alle oplysninger, der er indgivet ifølge stk. 1, omgående stilles til rådighed for offentligheden på passende måde.**

**4. Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 6, stk. 2, de nærmere detaljer om, hvorledes de i stk. 1 krævede oplysninger skal indgives.**

\* Året efter datoen i artikel 15.

### Begrundelse

*Udeladelsen skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren, og at de oprindeligt foreslåede vurderingstærskler bortfalder. Kravet om indgivelse af oplysninger og rapportering kan herefter uden videre udledes af bestemmelserne i direktiv 96/62/EF.*

### Ændringsforslag 43 Artikel 7, stk. 2

2. Blandt oplysningerne anføres også eventuelle årlige overskridelser af **målværdierne** for benzo[a]pyren i **artikel 3, stk. 2**. Det angives, hvorfor og i hvilket område overskridelserne har fundet sted. Der skal også gives en kortfattet vurdering vedrørende **målværdien** og passende oplysninger med hensyn til virkninger for sundheden.

Der gives oplysning om eventuelle foranstaltninger, der er truffet i medfør af artikel 3, **stk. 2**, til de organisationer, der er omhandlet i stk. 1.

2. Blandt oplysningerne anføres også eventuelle årlige overskridelser af **grænseværdierne** for **arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren** i **bilag -I til bilag -Ic**. Det angives, hvorfor og i hvilket område overskridelserne har fundet sted. Der skal også gives en kortfattet vurdering vedrørende **grænseværdien** og passende oplysninger med hensyn til virkninger for sundheden **og negative følger for miljøet**.

Der gives oplysning om eventuelle foranstaltninger, der er truffet i medfør af artikel **2a, 2b, 2d og 3**, til de organisationer, der er omhandlet i stk. 1.

**Når planer eller programmer stilles til rådighed for offentligheden i henhold til artikel 8, stk. 3, i direktiv 96/62/EF, skal medlemsstaterne også stille dem til rådighed for de organisationer, der er omhandlet i stk. 1. Det gælder også for det oplysningsmateriale, der kræves efter bilag III, afsnit IIa, i dette direktiv.**

### Begrundelse

*Denne ændring skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren. Ud over virkninger for sundheden bør der ved vurderingen også tages hensyn til negative følger for miljøet. Planer eller programmer, der stilles til rådighed efter artikel 8 i direktiv 96/62/EF, stilles også til rådighed for de organisationer, der er omhandlet i stk. 1.*

Ændringsforslag 44  
Artikel 7, stk. 3

3. Oplysningerne stilles til rådighed via f.eks. pressen, *edb-net eller tekst-tv*.

3. Oplysningerne stilles til rådighed via f.eks. *internettet*, pressen og *andre lettilgængelige medier*.

*Begrundelse*

*Understregning af internettet som centralt medium.*

Ændringsforslag 45  
Artikel 8, stk. 2, litra a a (nyt)

*aa) nye forskningsresultater om de øko- og humantoksikologiske virkninger af arsen, cadmium, nikkel, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter for menneskers sundhed og miljøet som helhed*

*Begrundelse*

*Beretningen bør også omfatte de nyeste oplysninger om de øko- og humantoksikologiske virkninger af arsen, cadmium, nikkel, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter, når der på denne baggrund kan fremsættes forslag om ændring af direktivet.*

Ændringsforslag 46  
Artikel 8, stk. 3

3. Med henblik på *nedbringelse af* koncentrationerne i luften til et niveau, som ikke indebærer skadevirkninger for menneskers sundhed *og sikrer forsvarlig beskyttelse af miljøet*, kan beretningen i stk. 1, *under hensyntagen til, om yderligere tiltag er økonomisk og teknisk gennemførlige*, ledsages af forslag til ændring af dette direktiv. Navnlig tager Kommissionen udgangspunkt i den seneste videnskabelige og teknologiske udvikling for dels at undersøge virkningerne af arsen, cadmium og nikkel for menneskers sundhed med henblik på at udtrykke deres

3. Med henblik på *at nedbringe* koncentrationerne i luften til et niveau, som ikke indebærer skadevirkninger for menneskers sundhed, *og at opnå et højt beskyttelsesniveau for miljøet som helhed*, kan beretningen i stk. 1 ledsages af forslag til ændring af dette direktiv. Navnlig tager Kommissionen udgangspunkt i den seneste videnskabelige og teknologiske udvikling for dels at undersøge virkningerne af arsen, cadmium og nikkel for menneskers sundhed med henblik på at udtrykke deres genotoksiske kræftfremkaldende evne kvantitativt, dels vurdere, om

genotoksiske kræftfremkaldende evne kvantitativt, dels vurdere, om benzo[a]pyren er egnet som markør for polycykliske aromatiske kulbrinters samlede kræftfremkaldende aktivitet. **Desuden tager Kommissionen stilling til en eventuel regulering af depositionen af cadmium, kviksølv og specifikke polycykliske aromatiske kulbrinter.**

benzo[a]pyren er egnet som markør for polycykliske aromatiske kulbrinters samlede kræftfremkaldende aktivitet. **Senest på det tidspunkt, der er nævnt i stk. 1, fremsætter Kommissionen forslag om regulering af depositionen af cadmium, kviksølv og specifikke polycykliske aromatiske kulbrinter.**

#### Begrundelse

*I direktivteksten bør der lægges større vægt på miljøbeskyttelse.*

Ændringsforslag 47  
Bilag - I (nyt)

#### **BILAG -1 GRÆNSEVÆRDI OG LANGSIGTET MÅL FOR ARSEN**

<b>Gennemsnitsperiode</b>	<b>Grænseværdi (1)</b>	<b>Langsigtet mål</b>	<b>Tolerancemargen</b>	<b>Frist for overholdelse af grænseværdi</b>
<b>Kalenderår</b>	<b>6 ng/m<sup>3</sup></b>	<b>0,6 ng/m<sup>3</sup></b>	<b>3 ng/m<sup>3</sup> (50%) den *, der reduceres den 1. januar 2005 og hver 12. måned derefter med 0,5 ng/m<sup>3</sup> for at nå 0% i januar 2010</b>	<b>1. januar 2010 (2)</b>

**(1) Udtrykt ved det samlede indhold af arsen i PM<sub>10</sub>-fraktionen.**

**(2) Undtagen artikel 2a, stk. 3.**

**\* Datoen for dette direktivs ikrafttræden.**

#### Begrundelse

*De i dette bilag fastsatte værdier for arsen svarer til de resultater, som den videnskabelige arbejdsgruppe for tungmetaller er nået frem til.*

Ændringsforslag 48  
Bilag - I a (nyt)



**BILAG - Ia**  
**GRÆNSEVÆRDI OG LANGSIGTET MÅL FOR CADMIUM**

<b>Gennemsnitsperiode</b>	<b>Grænseværdi (1)</b>	<b>Langsigtet mål</b>	<b>Tolerancemargen</b>	<b>Frist for overholdelse af grænseværdi</b>
<b>Kalenderår</b>	<b>5 ng/m<sup>3</sup></b>	<b>2,5 ng/m<sup>3</sup></b>	<b>2,5 ng/m<sup>3</sup> (50%) den *, der reduceres den 1. januar 2006 og hver 12. måned derefter med 0,5 ng/m<sup>3</sup> for at nå 0% i januar 2010</b>	<b>1. januar 2010 (2)</b>

*(1) Udtrykt ved det samlede indhold af cadmium i PM<sub>10</sub>-fraktionen.*

*(2) Undtagen artikel 2b, stk. 3.*

*\* Datoen for dette direktivs ikrafttræden.*

*Begrundelse*

*De i dette bilag fastsatte værdier for cadmium svarer til de resultater, som den videnskabelige arbejdsgruppe for tungmetaller er nået frem til.*

Ændringsforslag 49  
Bilag - I b (nyt)

**BILAG - Ib**  
**GRÆNSEVÆRDI OG LANGSIGTET MÅL FOR NIKKEL**

<b>Gennemsnitsperiode</b>	<b>Grænseværdi (1)</b>	<b>Langsigtet mål</b>	<b>Tolerancemargen</b>	<b>Frist for overholdelse af grænseværdi</b>
<b>Kalenderår</b>	<b>20 ng/m<sup>3</sup></b>	<b>10 ng/m<sup>3</sup></b>	<b>10 ng/m<sup>3</sup> (50%) den *, der reduceres den 1. januar 2005 og hver 12. måned derefter med 2 ng/m<sup>3</sup> for at nå 0% i januar 2010</b>	<b>1. januar 2010 (2)</b>

*(1) Udtrykt ved det samlede indhold af nikkel i PM<sub>10</sub>-fraktionen.*

**(2) Undtagen artikel 2d, stk. 3.**

**\* Datoen for dette direktivs ikrafttræden.**

*Begrundelse*

*De i dette bilag fastsatte værdier for nikkel svarer til de resultater, som den videnskabelige arbejdsgruppe for tungmetaller er nået frem til.*

Ændringsforslag 50  
Bilag - I c (nyt)

**BILAG - Ic**  
**GRÆNSEVÆRDI OG LANGSIGTET MÅL FOR BENZO[A]PYREN**

<b>Gennemsnits- periode</b>	<b>Grænse- værdi (1)</b>	<b>Lang- sigtet mål</b>	<b>Tolerancemargen</b>	<b>Frist for overholdelse af grænseværdi</b>
<b>Kalenderår</b>	<b>1 ng/m<sup>3</sup></b>	<b>0,1 ng/m<sup>3</sup></b>	<b>0,5 ng/m<sup>3</sup> (50%) den *, der reduceres den 1. januar 2005 og hver 12. måned derefter med 0,1 ng/m<sup>3</sup> for at nå 0% i januar 2010</b>	<b>1. januar 2010 (2)</b>

**(1) Udtrykt ved det samlede indhold af benzo[a]pyren i PM<sub>10</sub>-fraktionen.**

**(2) Undtagen artikel 3, stk. 4.**

**\* Datoen for dette direktivs ikrafttræden.**

*Begrundelse*

*De i dette bilag fastsatte værdier for benzo[a]pyren svarer til de resultater, som den videnskabelige arbejdsgruppe for polycykliske aromatiske kulbrinter er nået frem til.*

Ændringsforslag 51  
Bilag I, afsnit I

Kommissionens forslag

BILAG I

BESTEMMELSE AF KRAV FOR VURDERING AF KONCENTRATIONERNE I LUFTEN  
AF ARSEN, CADMIUM, NIKKEL OG BENZO[a]PYREN I EN ZONE ELLER ET  
BYMÆSSIGT OMRÅDE

## I. VURDERINGSTÆRSKLER

<i>Forurenende stof</i>	<i>Vurderingstærskel<sup>1</sup></i>
<i>Arsen</i>	<i>6 ng/m<sup>3</sup></i>
<i>Cadmium</i>	<i>5 ng/m<sup>3</sup></i>
<i>Nikkel</i>	<i>20 ng/m<sup>3</sup></i>
<i>Benzo[a]pyren</i>	<i>1 ng/m<sup>3</sup></i>

<sup>1</sup> Det samlede indhold i PM<sub>10</sub>-fraktionen taget som gennemsnit over et kalenderår.

### Ændringsforslag

#### BILAG I

### BESTEMMELSE AF KRAV FOR VURDERING AF KONCENTRATIONERNE I LUFTEN AF ARSEN, CADMIUM, NIKKEL OG BENZO[a]PYREN I EN ZONE ELLER ET BYMÆSSIGT OMRÅDE

#### I. ØVRE OG NEDRE VURDERINGSTÆRSKLER

##### **DER GÆLDER FØLGENDE ØVRE OG NEDRE VURDERINGSTÆRSKLER:**

	<i>Arsen</i>	<i>Cadmium</i>	<i>Nikkel</i>	<i>BaP</i>
<i>Øvre vurderingstærskel i procent af grænseværdien</i>	<i>60 % (3,6 ng/m<sup>3</sup>)</i>	<i>60 % (3 ng/m<sup>3</sup>)</i>	<i>70 % (14 ng/m<sup>3</sup>)</i>	<i>50 % (0,5 ng/m<sup>3</sup>)</i>
<i>Nedre vurderingstærskel i procent af grænseværdien</i>	<i>40 % (2,4 ng/m<sup>3</sup>)</i>	<i>40 % (2 ng/m<sup>3</sup>)</i>	<i>50 % (10 ng/m<sup>3</sup>)</i>	<i>25 % (0,25 ng/m<sup>3</sup>)</i>

#### *Begrundelse*

Ændringen af bilaget skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren, og at der fastsættes vurderingstærskler.

#### Ændringsforslag 52 Bilag I, afsnit II

#### **II. Bestemmelse af overskridelser af vurderingstærskler**

Overskridelse af **vurderingstærsklerne** afgøres på basis af koncentrationerne i løbet af de foregående fem år, hvis der foreligger tilstrækkelige data. En vurderingstærskel anses for overskredet,

#### **II. Overskridelse af øvre og nedre vurderingstærskel**

Overskridelse af **øvre og nedre vurderingstærskel** afgøres på basis af koncentrationerne i løbet af de foregående fem år, hvis der foreligger tilstrækkelige data. En vurderingstærskel anses for

hvis den har været overskredet i mindst tre af de nævnte fem år.

I områder, hvor der ikke foreligger tilstrækkelige data for de foregående fem år, **men er grund til at formode, at der kan ventes overskridelser**, kan medlemsstaterne kombinere målekampagner af kortere varighed i den periode af året og på de steder, der er typiske for de højeste forureningsniveauer, med de resultater, der er opnået med oplysninger fra emissionsfortegnelser og modellering, for at afgøre overskridelser af vurderingstærsklerne.

overskredet, hvis den har været overskredet i mindst tre af de nævnte fem år.

I områder, hvor der ikke foreligger tilstrækkelige data for de foregående fem år, kan medlemsstaterne kombinere målekampagner af kortere varighed i den periode af året og på de steder, der er typiske for de højeste forureningsniveauer, med de resultater, der er opnået med oplysninger fra emissionsfortegnelser og modellering, for at afgøre overskridelser af vurderingstærsklerne.

### *Begrundelse*

*Ændringen af bilaget skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren, og at der fastsættes vurderingstærskler.*

### Ændringsforslag 53 Bilag II, afsnit IV

#### Kommissionens forslag

#### IV. MINDSTE ANTAL PRØVETAGNINGSTEDER FOR OVERVÅGNING AF DIFFUSE KILDER

<i>Befolkningstal i bymæssigt område eller zone (tusind)</i>	<i>Mindste antal prøvetagningssteder i zoner og bymæssige områder<sup>(1)</sup></i>
<i>0 – 249</i>	<i>1</i>
<i>250– 749</i>	<i>2</i>
<i>750 – 999</i>	<i>3</i>
<i>1 000 – 1 999</i>	<i>4</i>
<i>2 000 – 3 749</i>	<i>5</i>
<i>3 750 – 4 749</i>	<i>6</i>
<i>4 750 – 5 999</i>	<i>7</i>
<i>= 6 000</i>	<i>8</i>

<sup>(1)</sup> *Skal omfatte en trafikorienteret station, forudsat at antallet af prøvetagningssteder ikke derved forøges.*

#### Ændringsforslag

#### IV. KRITERIER FOR FASTSÆTTELSE AF ANTALLET AF PRØVETAGNINGSTEDER FOR FAST MÅLING AF KONCENTRATIONERNE I LUFTEN AF ARSEN, CADMIUM, KVIKSØLV, NIKKEL OG

**Mindste antal prøvetagningssteder for fast måling for at vurdere overholdelse af grænseværdier i zoner og bymæssige områder, hvor fast måling er eneste informationskilde.**

**(a) Diffuse kilder**

<b>Befolkningstal i bymæssigt område eller zone</b>  <b>(tusind)</b>	<b>Hvis koncentrationerne overstiger den øvre vurderingstærskel (1)</b>		<b>Hvis de maksimale koncentrationer ligger mellem den øvre og den nedre vurderingstærskel</b>	
	<b>As, Cd, Ni</b>	<b>BaP</b>	<b>As, Cd, Ni</b>	<b>BaP</b>
<b>0 – 249</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>250 – 499</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>500 – 749</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>750 – 999</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>1 000 – 1 499</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>1 500 – 1 999</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>2 000 – 2 749</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>2 750 – 3 749</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>3 750 – 4 749</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
<b>4 750 – 5 999</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
<b>≥ 6 000</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>2</b>

*(1) Der benyttes mindst en målestation for det typiske baggrundsniveau i byer og for benzo[a]pyren en trafikorienteret målestation, forudsat at antallet af prøvetagningssteder ikke derved forøges.*

**(b) Punktkilder**

*Til vurdering af forurening i nærheden af punktkilder bør antallet af prøvetagningssteder for fast måling beregnes under hensyntagen til emissionstætheder, de sandsynlige spredningsmønstre for luftforurening og befolkningens potentielle udsættelse. Prøvetagningsstederne bør placeres således, at anvendelsen af artikel 10 i direktiv 96/61/EF kan kontrolleres.*

**(c) Placering i landdistrikter**

*Til overvågning af baggrundskoncentrationer i landdistrikter bør der for hver zone på 100 000 km<sup>2</sup> installeres mindst et prøvetagningssted. Ud over arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren bør disse stationer også måle koncentrationerne af kviksølv på dampform og depositionen af kviksølv.*

*Begrundelse*

*Ændringen er udtryk for en tilpasning til de i direktiv 96/62/EF fastsatte krav til vurdering af luftkvalitet.*

Ændringsforslag 54  
Bilag III, afsnit I, afsnit 1, tabel

Kommissionens forslag

	benzo[a]pyren	arsen, cadmium og nikkel	Andre polycykliske aromatiske kulbrinter end benzo[a]pyren, kviksølv på dampform i alt og deposition i alt
Usikkerhed	50 %	40 %	50 %
Mindste dataregistrering	90 %	90 %	90 %
Mindste tidsdækning			
Faste målinger	33%	50%	-
Indikative målinger	14%	14%	14%

## Ændringsforslag

	benzo[a]pyren	arsen, cadmium og nikkel	Andre polycykliske aromatiske kulbrinter end benzo[a]pyren, kviksølv på dampform i alt og deposition i alt
Usikkerhed	50 %	40 %	50 %
Mindste dataregistrering	90 %	90 %	90 %
Mindste tidsdækning			
Faste målinger	33%	50%	<b>33 %</b>
Indikative målinger	14%	14%	14 %

### *Begrundelse*

*Ændringen er udtryk for en tilpasning til de i direktiv 96/62/EF fastsatte krav til vurdering af luftkvalitet.*

### Ændringsforslag 55 Bilag III, afsnit I, afsnit 2

Usikkerheden (udtrykt ved et konfidensniveau på 95%) ved de metoder, der benyttes til vurdering af koncentrationer i luften, bedømmes efter principperne i CEN's "Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement" (EN 13005-1999), metodologien i ISO 5725:1994 og retningslinjerne i "CEN/TC 264 Report N422". De anførte usikkerheder gælder for enkeltmålinger, som bygger på gennemsnit over typiske prøvetagningstidsrum. Målingernes usikkerhed antages at gælde i området omkring den pågældende **vurderingstærskel**. Indtil der er vedtaget CEN-standarder med fuldstændige testprotokoller, udsteder Kommissionen, inden direktivet vedtages, retningslinjer for anvendelsen, som er udarbejdet af CEN.

Usikkerheden (udtrykt ved et konfidensniveau på 95%) ved de metoder, der benyttes til vurdering af koncentrationer i luften, bedømmes efter principperne i CEN's "Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement" (EN 13005-1999), metodologien i ISO 5725:1994 og retningslinjerne i "CEN/TC 264 Report N422". De anførte usikkerheder gælder for enkeltmålinger, som bygger på gennemsnit over typiske prøvetagningstidsrum. Målingernes usikkerhed antages at gælde i området omkring den pågældende **grænseværdi**. Indtil der er vedtaget CEN-standarder med fuldstændige testprotokoller, udsteder Kommissionen, inden direktivet vedtages, retningslinjer for anvendelsen, som er udarbejdet af CEN.

### *Begrundelse*

*Ændringen skyldes, at der indføres grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.*

Ændringsforslag 56  
Bilag III, afsnit II a (nyt)

***IIa. Resultater af luftkvalitetsvurdering***

***Følgende oplysninger bør indsamles for zoner eller bymæssige områder, hvor der anvendes andre kilder end måling til at supplere oplysningerne fra måling:***

- en beskrivelse af vurderingsaktiviteterne***
- de anvendte metoder med henvisning til metodebeskrivelser***
- data- og informationskilder***
- en beskrivelse af resultaterne, herunder graden af nøjagtighed, og navnlig en beskrivelse af arealernes størrelse eller i givet fald vejlængden i zonen eller det bymæssige område, hvor koncentrationerne overstiger grænseværdierne eller grænseværdierne samt eventuelle tolerancemargener, og af områder, hvor koncentrationerne overstiger den øvre eller den nedre vurderingstærskel***
- for grænseværdier, der har til formål at beskytte menneskers sundhed, hvilke befolkningsgrupper der potentielt er udsat for koncentrationer over grænseværdien.***

***Medlemsstaterne bør så vidt muligt udarbejde kort, der viser koncentrationernes fordeling i de enkelte zoner og bymæssige områder.***

*Begrundelse*

*Ændringen er udtryk for en tilpasning til de i direktiv 96/62/EF fastsatte krav til vurdering af luftkvalitet.*

Ændringsforslag 57  
Bilag IV, afsnit I

***Referencemetoden*** for måling af arsen-,

***Den standardiserede referencemetode***



cadmium- og nikkelkoncentrationer i luften **er under standardisering i CEN og** bliver baseret på manuel PM<sub>10</sub>-prøvetagning svarende til EN 12341 efterfulgt af opløsning af prøverne og analyse ved atomabsorptionsspektrometri eller ICP-massespektrometri. **Så længe der ikke foreligger en CEN-standardmetode, kan medlemsstaterne benytte nationale standardmetoder eller ISO-standardmetoder.**

**(CEN)** for måling af arsen-, cadmium- og nikkelkoncentrationer i luften bliver baseret på manuel PM<sub>10</sub>-prøvetagning svarende til EN 12341 efterfulgt af opløsning af prøverne og analyse ved atomabsorptionsspektrometri eller ICP-massespektrometri. **Medlemsstaterne anvender den standardiserede referencemetode til prøvetagning og analyse af koncentrationer af arsen, cadmium og nikkel i luften.**

#### Begrundelse

- i) I henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet ("rammedirektivet" om luftkvalitet) er direktivets mål
  - at vurdere luftkvaliteten i medlemsstaterne på grundlag af fælles metoder og kriterier,
  - at skaffe tilstrækkelige oplysninger om luftkvaliteten og at sørge for, at de stilles til rådighed for offentligheden bl.a. gennem tærskelværdien for forureningsvarsling.
- ii) I øjeblikket foreligger der ingen europæiske standardreferencemetoder til måling af koncentrationerne af arsen, cadmium og nikkel i luften.
- iii) Uden standardiserede referencemetoder må det forventes, at de nationale myndigheder vil opnå resultater, som afviger betydeligt fra hinanden, selv om der ikke er nogen reelle forskelle. Standardiserede metoder er derfor vigtige for at sikre overensstemmende resultater af kontrollen i alle medlemsstater.

#### Ændringsforslag 58 Bilag IV, afsnit II

**Referencemetoden** for måling af benzo[a]pyren-koncentrationer i luften **er under standardisering i CEN og** bliver baseret på manuel PM<sub>10</sub>-prøvetagning svarende til EN 12341. **Så længe der ikke foreligger en CEN-standardmetode for benzo[a]pyren eller** andre af de polycykliske aromatiske kulbrinter, der er nævnt i artikel 3, stk. 1, kan medlemsstaterne benytte nationale standardmetoder eller ISO-metoder som f.eks. ISO-standard 12884.

**Den standardiserede referencemetode (CEN)** for måling af benzo[a]pyren-koncentrationer i luften bliver baseret på manuel PM<sub>10</sub>-prøvetagning svarende til EN 12341. **Medlemsstaterne anvender den standardiserede referencemetode til prøvetagning og analyse af koncentrationer af benzo[a]pyren i luften.** For andre af de polycykliske aromatiske kulbrinter, der er nævnt i artikel 3, stk. 1, kan medlemsstaterne benytte nationale standardmetoder eller ISO-metoder som f.eks. ISO-standard 12884.

## Begrundelse

- i) I henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet ("rammedirektivet" om luftkvalitet) er direktivets mål
- at vurdere luftkvaliteten i medlemsstaterne på grundlag af fælles metoder og kriterier,
  - at skaffe tilstrækkelige oplysninger om luftkvaliteten og at sørge for, at de stilles til rådighed for offentligheden bl.a. gennem tærskelværdien for forureningsvarsling.
- ii) I øjeblikket foreligger der ingen europæiske standardreferencemetoder til måling af koncentrationerne af polycykliske aromatiske kulbrinter i luften.
- iii) Uden standardiserede referencemetoder må det forventes, at de nationale myndigheder vil opnå resultater, som afviger betydeligt fra hinanden, selv om der ikke er nogen reelle forskelle. Standardiserede metoder er derfor vigtige for at sikre overensstemmende resultater af kontrollen i alle medlemsstater.

## Ændringsforslag 59 Bilag IV, afsnit III

Som referencemethode til måling af koncentrationen af kviksølv på dampform i alt i luften benyttes en automatiseret metode, der bygger på atomabsorptionsspektrometri eller atomfluorescensspektrometri. Som referencemethode til måling af depositionen af kviksølv benyttes en metode med bulkopsamler med et tragsystem. **Så længe der ikke foreligger en CEN-standardmetode, kan medlemsstaterne benytte nationale standardmetoder eller ISO-standardmetoder.**

Som **standardiseret** referencemethode (**CEN**) til måling af koncentrationen af kviksølv på dampform i alt i luften benyttes en automatiseret metode, der bygger på atomabsorptionsspektrometri eller atomfluorescensspektrometri. Som referencemethode til måling af depositionen af kviksølv benyttes en metode med bulkopsamler med et tragsystem. **Medlemsstaterne anvender den standardiserede referencemethode til prøvetagning og analyse af koncentrationer af kviksølv i luften.**

## Begrundelse

- i) I henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet ("rammedirektivet" om luftkvalitet) er direktivets mål
- at vurdere luftkvaliteten i medlemsstaterne på grundlag af fælles metoder og kriterier,
  - at skaffe tilstrækkelige oplysninger om luftkvaliteten og at sørge for, at de stilles til rådighed for offentligheden bl.a. gennem tærskelværdien for forureningsvarsling.
- ii) I øjeblikket foreligger der ingen europæiske standardreferencemetoder til måling af koncentrationerne af kviksølv i luften.
- iii) Uden standardiserede referencemetoder må det forventes, at de nationale myndigheder vil opnå resultater, som afviger betydeligt fra hinanden, selv om der ikke er nogen reelle

*forskelle. Standardiserede metoder er derfor vigtige for at sikre overensstemmende resultater af kontrollen i alle medlemsstater.*

Ændringsforslag 60  
Bilag IV, afsnit IV

***Referencemetoden*** til prøvetagning af deponeret arsen, cadmium, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter skal være baseret på eksponering af cylinderformede depositionsmaalere med standarddimensioner. ***Så længe der ikke foreligger en CEN-standardmetode, kan medlemsstaterne benytte nationale standardmetoder eller ISO-standardmetoder.***

***Den standardiserede referencemetode (CEN)*** til prøvetagning af deponeret arsen, cadmium, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter skal være baseret på eksponering af cylinderformede depositionsmaalere med standarddimensioner. ***Medlemsstaterne anvender den standardiserede referencemetode til prøvetagning og analyse af depositionen af arsen, cadmium, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter.***

*Begrundelse*

- i) I henhold til artikel 1 i Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet ("rammedirektivet" om luftkvalitet) er direktivets mål
  - at vurdere luftkvaliteten i medlemsstaterne på grundlag af fælles metoder og kriterier,
  - at skaffe tilstrækkelige oplysninger om luftkvaliteten og at sørge for, at de stilles til rådighed for offentligheden bl.a. gennem tærskelværdien for forureningsvarsling.*
- ii) I øjeblikket foreligger der ingen europæiske standardreferencemetoder til prøvetagning og analyse af depositionen af arsen, cadmium, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter.*
- iii) Uden standardiserede referencemetoder må det forventes, at de nationale myndigheder vil opnå resultater, som afviger betydeligt fra hinanden, selv om der ikke er nogen reelle forskelle. Standardiserede metoder er derfor vigtige for at sikre overensstemmende resultater af kontrollen i alle medlemsstater.*

## BEGRUNDELSE

### Baggrund

Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet - det såkaldte luftkvalitetsrammedirektiv - danner grundlag for alle nye retsregler om luftkvaliteten i EU. I direktivets artikel 1 er der derfor opstillet følgende målsætninger:

- ▶ at definere og fastsætte mål for luftkvaliteten i Fællesskabet med henblik på at undgå, forhindre eller begrænse skadelige virkninger på menneskers sundhed og på miljøet som helhed
- ▶ at vurdere luftkvaliteten i medlemsstaterne på grundlag af fælles metoder og kriterier
- ▶ at skaffe tilstrækkelige oplysninger om luftkvaliteten og at sørge for, at de stilles til rådighed for offentligheden bl.a. gennem tærskelværdien for forureningsvarsling
- ▶ at bevare luftkvaliteten, når den er god, og forbedre den i andre tilfælde.

Bilag I i rammedirektivet indeholder en liste over de luftforurenende stoffer, hvor Kommissionen ifølge artikel 4 skal fastsætte grænseværdier, målværdier og om nødvendigt tærskelværdier for forureningsvarsling. På grundlag af denne forpligtelse er tre særdirektiver om luftkvalitet allerede trådt i kraft: direktiv 1999/30/EF om luftkvalitetsgrænseværdier for svovldioxid, nitrogendioxid og nitrogenoxider, partikler og bly i luften, direktiv 2000/69/EF om grænseværdier for benzen og carbonmonoxid i luften og direktiv 2002/3/EF om luftens indhold af ozon.

Det foreliggende direktiv er det fjerde og sidste særdirektiv, og det regulerer luftkvaliteten, hvad angår polycykliske aromatiske kulbrinter (PAH), cadmium, arsen, nikkel og kviksølv. Ifølge luftkvalitetsrammedirektivet skulle direktivforslaget være forelagt senest den 31. december 1999.

### Direktivforslaget

Forslaget indgår i en samlet pakke af foranstaltninger til bekæmpelse af luftforurening i EU. Ud fra målsætningerne i det femte og sjette EU-miljøhandlingsprogram omfatter denne pakke dels særdirektiverne om vurdering og styring af luftkvalitet og dels forskellige ordninger, der helt konkret tager sigte på at begrænse emissionerne på bestemte områder.

Det fjerde særdirektiv adskiller sig klart fra de tre første direktiver om luftkvalitet - ikke kun i opbygning og form, men også indholdsmæssigt. For det første fastsætter direktivteksten ingen grænseværdier for tungmetallerne cadmium, arsen, nikkel og kviksølv. For det andet indskrænker forslaget sig for PAH'ers vedkommende til at indføre en målværdi for benzo[a]pyren (BaP), der benyttes som markør for den kræftfremkaldende risiko ved PAH'er i luften. I det store og hele tjener forslaget først og fremmest det formål at vurdere koncentrationer i luften og deposition.

## **Kommissionens forslag omfatter bl.a. følgende elementer:**

- ▶ En målværdi på 1ng/m<sup>3</sup> for benzo[a]pyren, udtrykt ved det gennemsnitlige benzo[a]pyren-indhold i PM<sub>10</sub>-fraktionen i et kalenderår, hvis overholdelse medlemsstaterne skal sikre ved hjælp af alle nødvendige foranstaltninger, som ikke indebærer uforholdsmæssigt store omkostninger. Forslaget kræver obligatorisk måling og overvågning af luftens PAH-indhold.
- ▶ Vurdering af koncentrationerne af arsen, cadmium, nikkel, BaP og kviksølv på dampform overalt på medlemsstaternes territorium.
- ▶ Overvågning af den samlede deposition af arsen, cadmium, kviksølv og PAH.
- ▶ Der opstilles vurderingstærskler for arsen, cadmium, nikkel og BaP, således at fast måling af koncentrationerne i luften bliver obligatorisk, når disse tærskler overskrides.
- ▶ Indgivelse af oplysninger om overskridelse af tærskelværdier til Kommissionen.

## **Ordførerens bemærkninger**

Med dette forslag til det fjerde og sidste særdirektiv har Kommissionen forladt målsætningen om at opstille effektive mål for luftkvaliteten i EU - en målsætning, der blev formuleret i luftkvalitetsrammedirektivet og ført ud i livet i de tre første særdirektiver. I forslaget findes der ingen grænseværdier og kun en målværdi for benzo[a]pyren. Der lægges først og fremmest vægt på at overvåge luftkvaliteten og depositionen. Med urette efter ordførerens opfattelse:

### **Det entydige mandat i luftkvalitetsrammedirektivet**

I artikel 4 i **luftkvalitetsrammedirektivet** (96/62/EF) fastslås det **udtrykkeligt**, at der foreligger en **forpligtelse** til at **foreslå** fastsættelse af **grænseværdier** for visse forurenende stoffer - bl.a. for arsen, cadmium, nikkel, kviksølv og polycykliske aromatiske kulbrinter. Med det foreliggende forslag, der udelukkende indeholder en målværdi for benzo[a]pyren og vurderingskriterier for de øvrige tungmetaller, **undlader** Kommissionen at **efterleve den entydige forpligtelse i luftkvalitetsrammedirektivet**. Forslaget svarer således heller ikke til de tre øvrige datterdirektiver.

### **Beskyttelse af menneske og miljø**

Arsen, cadmium, nikkel og visse polycykliske aromatiske kulbrinter er **genotoksiske kræftfremkaldende stoffer**, hvilket indebærer, at der ikke kan fastlægges nogen tærskelværdi, hvorunder disse stoffer ikke udgør en risiko for menneskers sundhed. Det er videnskabeligt bevist. Derfor bør mennesker udsættes mindst muligt for sådanne forurenende stoffer - hvilket Kommissionen også selv konstaterer. De nævnte stoffer kan bl.a. forårsage lunge- og hudkræft og påvirke nyrefunktionen, centralnervesystemet, åndedrætsvejene eller immunsystemet i negativ retning. Derfor kan der kun opnås en **effektiv beskyttelse** af menneskers sundhed og miljøet, hvis der fastsættes **fælles og alment bindende grænseværdier**. **Overvågning** resulterer ikke i sig selv i en **forbedring af luftkvaliteten**.

## Anbefalinger fra anerkendte forskere og eksperter

Kommissionen har nedsat tekniske **arbejdsgrupper** med eksperter fra medlemsstaterne, erhvervslivet, ngo'erne, Det Europæiske Miljøagentur og WHO samt andre forskere til at gøre status over den foreliggende viden og udarbejde "**position papers**" om de enkelte forurenende stoffer, som kunne **danne grundlag for direktivforslaget**. Også Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoksicitet og Miljø (CSTEE) er blevet hørt om arbejdsgruppernes resultater. Både i dokumentet om arsen, cadmium og nikkel og i dokumentet om polycykliske aromatiske kulbrinter **anbefaler** medlemmerne af de pågældende arbejdsgrupper, at der fastsættes **grænseværdier** for de nævnte forurenende stoffer. Derudover bliver der stillet **forslag om konkrete grænseværdier** for de enkelte forurenende stoffer på grundlag af en bred og grænseoverskridende videnskabelig konsensus. Arbejdsgruppen for kviksølv har ikke foreslået grænseværdier i sit "position paper".

## Der tages ikke hensyn til de sekundære fordele for sundhed og miljø

Selv om der foreligger en entydig tilkendegivelse fra arbejdsgruppernes eksperter, henviser Kommissionen i sin begrundelse for ikke at fastsætte grænseværdier udelukkende til to **cost-benefit-analyser**, som vurderer både omkostningerne for visse industrier og de sundhedsmæssige fordele ved at indføre en fælles grænseværdi og foretager en afvejning af disse to faktorer. Begge undersøgelser når frem til det resultat, at omkostningerne klart vejer tungere end de sundhedsmæssige fordele, og at der således ikke findes omkostningseffektive foranstaltninger, som kan tages i anvendelse for at opnå de koncentrationer, der er foreslået i de såkaldte "position papers". Hertil må det bemærkes, at de to undersøgelser ikke inddrager de samlede nationaløkonomiske fordele ved at fastsætte fælles grænseværdier og den deraf afledte forbedring af luftkvaliteten i deres beregninger. Der fokuseres **næsten udelukkende på det mindskede antal kræfttilfælde. Der ses stort set bort fra andre sundhedsmæssige virkninger og helt bort fra de sekundære fordele for miljøet (dvs. afgrøder, jordbund osv.)**, selv om formålet med grænseværdier netop skulle være at undgå, forhindre eller begrænse skadelige virkninger på menneskers sundhed og miljøet som helhed. I undersøgelserne indrømmes det, **at forholdet mellem omkostninger og fordele ville have set anderledes ud, hvis man havde taget hensyn til disse sekundære fordele**. Generelt bør der udvises forsigtighed, når man vurderer cost-benefit-analyser, fordi omkostningerne som regel på forhånd overvurderes, således som det allerede tidligere er sket i en række konkrete tilfælde.

## Den eksisterende emissionsbegrænsende regulering er utilstrækkelig

Den gældende regulering om begrænsning af emissioner (f.eks. direktiv 96/61/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening og direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg) er ganske vist nødvendig, men kan ikke i sig selv sikre, at der opnås en god luftkvalitet i Europa. Disse retsakter sætter **kun ind mod bestemte kilder og giver ikke en fyldestgørende dækning af alle mulige emissionskilder** (altså diffuse kilder). Hvad angår gennemførelsen af **direktivet om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening**, er der konstateret **mangler** med hensyn til den **ensartede udnyttelse af de bedste tilgængelige teknikker** og med hensyn til **overvågningen**. Eksperterne fra **arbejdsgruppen for tungmetaller** har derfor i deres "position paper" udtrykkeligt **anbefalet**, at der indføres **emissionsgrænseværdier som et**

**supplement til de eksisterende foranstaltninger på emissionssiden.**

**Ordføreren stiller derfor følgende forslag:**

- ▶ indførelse af grænseværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren på grundlag af anbefalingerne fra de videnskabelige arbejdsgrupper for tungmetaller og PAH
- ▶ vurderings- og målingskriterier for kviksølv på grundlag af anbefalingerne fra den videnskabelige arbejdsgruppe for kviksølv
- ▶ undtagelsesbestemmelser i urimelighedstilfælde, hvor grænseværdierne ikke kan realiseres inden for fristen
- ▶ langsigtede og miljøpolitisk ambitiøse målværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren.